№ 1175 — 1881 ՅՈՒԼԻՍ 15 ՇԱԲԱԹ — ՊԷՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիէ 20 ղրուշտան

ՕԹԱՄՊՈԼ ԻՋԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . 150 ղղ.
Ալթը այլըգ . . . 80 »
Իւչ այլըգ . . . 40 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՋԻՒՆ

Բոլոր իւէ իրսալ օլունճագ-լար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . 200 ղղ.
Ալթը այլըգ . . . 100 »

20 Բարա

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԷՎԼԱՏՏԷ ԲՈԼԻՍԹԻՊԻՆԷ ԻԼՄԻՆԷ ՎԷ ՄԻԼԻՆԷ ՎԷ ՍԱԻԻԼԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԵՎՄԻ ԶԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 իւնճի սահիֆէ 5 ղղ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 2 »

ԻԽՏԱՐ. Պանկա, Շիրքէթ վէ ումուրու սարրաֆիյէյէ մէրիտ.
2 յէ 3ի ճհնու սահիֆէյէրէ 6 »
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 4 »

Ձիյատէ միւտտէթ իչիւն իրսալնաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատտր նաֆիայա տայիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ, իատէ օլունմայաճագ։

20 Բարա

Իտարէիանէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլոյա Պապը Ալի ճառոտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սօգաղը քէօշէսինտէ նուսէրօ 8 տէ տիր։ — Ղազէթաներն՝ ումուրու իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ պիտ քեֆիֆէյի մէվատտ հագգրնա, Միւտիրի ղազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անրն ճամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՍԻԱՆԻ 15 ՅՈՒԼԻՍ

ԻԼԱՆ

Բազար էրթէսի կիւնքի սաթրչտան ա-թիաէքի հիսապ մուհիպինէէ Մարցելվէ Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութիւն-լարրնա 15 ղրուշ վէ 20 բարա կէօն-տէրմիշլի։

Ապօնէտէն մասատա էլտէն սաթը, Ատա 540

Պէհէրի 1 բարատան

75 % օլարագ Միացեալ Ընկերութիւնա } Ղղ. 10. 05

25 % օլարագ Ազգ. Հայուհեաց Ընկերութիւն } 3. 15

Ղրշ.—15. 20

ԿԻՒՆԼԻԻԳ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տիւնքի Մոմպուլը զանրնա կէօրէ, Մապէ յնտէ տէֆթէր ի-նիգաա իտէն պէօյի, ք մէճիսլէրին էքսէրիէթի թարաֆրնտան իտի-լէն իսթիրհամ իւզերինէ, զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ Մարթա քէօշքիւնտէքի մահքիմիրնէ ֆիվ իլէ իտամ էճզալարրնը թախֆիֆ պույուրմուշլար տրը։

Պէհէր մահքիմլին նէֆի միւտ-տէթինի գարարլաշարմագ իւզրէ էվվէլքի կիւն մէճլիսը մէզքիւրը էքսէր ազալարը իսթիհսա իսթիմլի-ներ իսիլ։

Պու սապահքի թիւրք կազէ-թալարը հէր նէ գատար Մոմպուլըն պալատէքի հավատիսինի թէքզիպ իսթիմլիներ իսէ տէ, շիմտի չրգան Լէվէնտ Հէրալը վէ Օնհֆը կազէթա-լարը Մոմպուլըն հավատիսինի թէէ-եիտ վէ թատիգ իսթիմքատ տիր-լեր։

Մէհֆիլրին պէյանընա կէօրէ, տիւնքի կիւն Մապէնտէ վուգու պուլան մէճլիսի մահսուսրն գա-ռարը իլէ Միհնաթ բաշատան մատատա պիճիմէ մահքիմլին Հիճազա նէֆի իտիլճէքլերը տիր։ Միհնաթ բաշա՝ տախի ճէղարը Պահրը Մէֆիտ վիլայէթի ատա-լարընտան պիրինէ նէֆի իտի-լէճէք տիր։

Մահքիմլերի կէօթիւրմէլի թախ-սիս օլունան վաքօրլար պու կիւն Ցերսատտէթտէն հարէքէթ իտե-ճէքլեր տիր։ Նէֆի ճէղասրընն միւտտէթի հէնուզ մալիւմ տէյլ տիր։

Տիւնքի Մոմպուլըն պէեանընա կէօրէ պիր գաչ կիւնէ գատար Ամէրիգատան պիր վաքօր կէլիպ Հարպիյէ նէզարէթի իչիւն ֆիշէնք վէ լէվազիմաթը սարէթ կէթիրե-ճէք իմիշ։

Եունան օրտուսու Արթայա կիր-տիքտէն սօնրա ժէնէրալ Սուցօ պիր պէեանամէ նէյր իտիպ, օր-տուի մէզքիւրը չէհրը մէզքիւրը տէսթէր թասարրուֆքնա կէչիր-կիքտէն մատատա ասայիշ ու իս-թիրահաթը էհալիի թէէմինէ մէ-մուր օլուղունու վէ պունա մու-վաֆֆագ օլմագ իչիւն մուավէ-նէթը էհալիյնին տէ տիրիգ օլուն-մահաճաղը իսթիդատընտա պու-լունտուղունու պէեան, վէ հէր քիմին պիր շքեալէթ վէ իսթիրա-ղը վար իսէ տէրհալ իսթիմա օ-լունաճաղընը վէ ումուրը իտարէ եօլունա գօնունճահա գատար քէնտիսինէ միւրաճաաթ իսթմէք լազըմ կէլէճէկինի իլան էյլէմիշ։

Եէնի բազարա վէ Գօսօվայա ասքէր սէվգ իսթմէք իւզրէ Ասթ-բիա տէվլէթինին թէտարիքաթա-տա պուլունտուղու կէչէնտ բի-վայէթ օլունմուշ իսի։

Դրէսդէնդան Բէրլինէյին պէեանը-նա կէօրէ, Տէրսատտէթտէ Ա-ւսթրիա սէֆիրի Պարոն Դալիս՝ կէ-չէնտէ հուզուրը Շահանէէ չրգ-ալրգատա, Ասթրիանն եէնի Բա-զարա ասքէր սէվգի խուսուսընտա ոհտէն մէվճուտ օլան հուգու-գունտան տախի իսթիֆատ իսթ-մէք աղմինտէ պուլունմատրգընը պէեան իսթմիշ իմիշ։

Վոյսս լիմանրնա վաղ օլունմուշ օլան թորբիլլերի չրգարմագ իչիւն պիր երբեանը հարպ պինպաշրսա-ոլ ճանիպէ իզամ գելընմիշ տրը։

Մալիյէ Նէզարէթի՝ մահս մաա-չընն՝ ալմայան տարիրէլէր իլէ մա-ազուլին վէ միւթեգաիտտիյնին թէսվիյէլի մաաշաթը իչիւն Գա-լաթա պանքէրլէրինտէն 25,000 լիրա իսթիգրազ իսթմիշ տիր։

Պապը Ալի իլէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի արասընտաքի մու-խապէրաթը տօղրուտան տօղ-ղուլա խարիճիյէ Նէզարէթի իլէ վուգու պուլմասը հագգընտա Ցերսատտէթ գարու քէթխիւտա-սընն պունտան ագտէմ վուգու պուլան իտտաասընն ճանիպէ Պապը Ալիտէն գապուլ օլունմա-յըպ, վիլայէթը միմթազ գա-լէմը մահսուսընա միւրաճաաթ օ-լունմասը թէքլիֆ օլունմատրգը վէ պունուն իւզերինէ Ցերսատտէթ գարու քէթխիւտասը Մ. Պալա-պանօֆրն Ցերսատտէթի թէրք իսթիյի մալիւմ տիր։

Թէրճէմանը Հէրէքէրն մալիւմաթը-նա կէօրէ, պու քէրրէ Ցերսատ-տէթէ ավէտթ իլէյէն մուսահիբէյի Մ. Պալապանօֆ՝ մէզքիւր վիլայ-թը միւմթազ գալէմինէ միւրա-ճաաթ իսթմէսի իչիւն հիւքիւմէ-թինտէն թալիմաթ ալմագ իսթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ՎԷ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱԶԱՐԵԱՆ ԷՋԻՆՏԻ ՀԱՄԶՐԻԹԼԷՐԻՆԻՆ ՀՈՒԶՈՒՐԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ԳԱՊՈՒԼԻ

Տիւնքի սալը կիւնիւ միլէթիմիզ էրմէնի Գաթոլիք Գէրերդ. Կաթո-ղիկոս վէ Բաթրիգի Բիւթպէթլու Ազարեան Ստեփաննոս Պետրոս Ժ. հազրէթլերի՝ մէմուրիյէթը ճէտ-տէլերինտէն տօլայը արզը թէշէք-քիւր զըմնընտա հուզուրը հազրէ-թը Շէհրիյարիյէ մէսուլ չերէքինէ նարլ օլմագ իւզրէ սաաթ 8 բատ-տէլերինտէ Պէյօղլունտա վագը կաթողիկոսարանտան ալայը վալ-իլէ վէ Նշան թաշը թարիգիյէ Եէլ-տրգ սերայը Հիւմայունընա ադի-մէթ իսթմիշ տիր։ Միւշարիւէյհ հազրէթլերինին բէֆագաթընտա 8 սէրբիսգոբոս վէ բիսգոբոս վէ միւ-թեպէրանը միլլէթմէն տախի իբի զէվաթ պուլունուպ, բէհապէնի մուճահիլէհիմ պէր վէճհի ադի գըտէմիրի սըրասը իլէ արապա-լարա բաքիպ օլմուշլար տրը։

Պիրինճի լանտօեա Բաթրիգ վէ կաթողիկոս Բիւթպէթլու Ա-զարեան էֆէնտի հազրէթլերի՝ կաթողիկոսլըգ մէնէտրը բուհա-նի ալիսինէ այիտ սըրմալը մանթ-օսընը լապիս օյտուղու վէ գար-ջըլարընտա թէչրիֆաթի մուավինի նէչէթ էֆէնտի պուլունտուղու հալտէ, բաքիպ օլուպ, իքնճի ֆայթօնտա Մէրտին սէրբիսգո-բոսը Նազարեան Մեկրոն վէ Գաղանճեան Սուքիաս սէրբիս-գոբոս հազարաթը, վէ իւչունճի ֆայթօնտա Պրուտա բիսգոպոսը Գիւքեան Պետրոս վէ Խարբուրթ բիսգոպոսը Խորաէլեան Ստեփան հազարաթը, վէ տէօր-տունճիտտէ Երզրում բիսգոպոսը Մելքիսեդեկեան Ստեփան վէ Սի-վաս իլէ Թոքաթ բիսգոպոսը Դա-տիճեան կարապետ հազարաթը, վէ պէշինճիտտէ Մարաշ բիսգոպո-սը Միքայէլեան կղեմէս վէ Թրա-պիզոն բիսգոպոսը Մարմարեան Պօղոս հազարաթը վէ ալթընճըտա միւթեպէրանը միլլէթտէն Մըսրըլը զատէ Սաատէթլու Անտոն պէյ էֆէնտի հազրէթլերի վէ եէտտն-ճիտտէ բէօյզատտէ Յովսէփ էֆէնտի հազրէթլերի ըաքիպ օլմուշլար տրը։

Բէղալիք էօնտէն պիր թագըմ սիւվարի ասաքիրի Շահանէ վէ բէք չօգ էթպաա էսպսիւմար օլ-տուգլարը հալտէ, մէզքիւր ալայ զիրը օլունան թէշրիֆաթ միզրէ Պէշիքթաշա ատրու հարէքէթի ի-տէրէք, Ս. Յակոբ խասթախանէսի էսնիւնէ միւսասէլէթ օլունտուգ-տա խայրաթխանէի մէզքիւր մէք-թեպինին 150 գատար չակիրտանը ալայը մէզքիւրը «Բատիշահըմ չօգ եաշա» սէտալարբյլա խսիգպալ իսթմիշլէր տիր։

Պու ալայ Եելտրզ սէրայը հիւ-մայունընա միւասսէլէթ իսթիկին-տէ, սէրգուրէնի հազրէթը շէհ-իրլերի Տէվլէթլու Համիի բաշա հազրէթլերինին օտասընա գա-պուլ իլէ իքբամար օլունտուգ-տան սօնրա, զաթը հազրէթը շէհրիյարի թարաֆրնտան սու-տուր իտէն միւսաատէի թահտա-րիլերինէ թէվֆիգէն, Բաթրիգ վէ կաթողիկոսը միշարիւէյհ հազ-րէթլերի՝պիճիմէ սերբիսգոպոսան վէ բիսգոբոսան վէ միւթեպէրան իլէ պէրապէր վէ թէշրիֆաթիի Հիւմայուն ամուճէթլու Միւնիր պէյ էֆէնտի հազրէթլերինին տէ-լալեթիլէ Հուզուրը մայամին մէվ-ֆուրը հազրէթը Շէհինշահիլերինէ տուսլուլ շէրէֆինէ նայիլ պույրըլ-մըշլար տրը։

Միւշարիւէյհ Բաթրիգ վէ կա-թողիկոս հազրէթլերի՝ հուզուրը Շահանէյէ գապուլինի միւթեա-գրպէն, աթիտէքի նութգը իրսա-իսթմիշ տիր։

Հագգը տախանէմտէ էրզան պույ-ուրան ավաթքի վէ էլթաֆը ճէլիլէի ճէնապը Ճիհանպանիկլերի, վէ խու-սուսի իլէ խաբիքան Շահանէլերինէ եիւզ սիրմէք չէրէֆինէ նայիլեթը տահանէմէ չատան պույուրան միւսա-ատէի իհսանատէի հազրէթը Շէհին-շահիլերի հէր հալտէ շիւքրիւ գապլը օլամատան պիր նիմթը ուզմա տրը։ Էրմէնի Գաթոլիկ թէպասի ատարգա-Շահանէլերի եօթէտտէն պէրու տապ-թը խայրէթատաթը Միւլիւքանէլէ-րինէ միւտավիմ պուլունտուգլարը մի-սիլիս, իչլու ավաթքի վէ իսթիֆաթը Սէնկիսէի հազրէթը Բատիշահլերինտէն տօլայը տախի ըղհարը ասարը շիւքր-կիւզարի իլէ վէրրը լիսանէրի օլան էտիսէի ճէնապը Շէհրիեարիէլերինին պիր գաթ տահա թէքրարընա տէվամ իսթմէքքի տիրլեր։ Թէպասի մէզքիւ-ռէի Շահանէլերինէ թէլգինի իլէ մէշ-ղուլ օլտուղրմ վէսաեաի ատտագաթրն թէէսիրթը սիւէրլիկ վէ մանէվիյէտի-նի էֆրասը հէմամաթրն վիճանը իս-թիգամէթինտէ իսթիգրարընը պիվիս-շահէտ ճէնապը Հագգա արզը շիւք-ռանիյէթ։ Հագգա արզը շիւքրանիյէթ։ Հագգա արզը շիւքրանիյէթ՝ նէթիմիզ էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին տուսա մէրուզ իլէ էտամ Շահանէ-լերինին լէյլ ու նիհար թէքրարէ մի-սարատ իլէ, կէրէք էֆրասը հեմ-մաթրն վէ կէրէք տահի տիրինէլէ-րինին հանաթ վէ տէվամը պատէմա տահի Բատիշահրմզը էֆէնտիմիզ հազ-րէթլերինին ըրգան պիճինի թահսիլ-տէն պաշգա պիր հիհէթտէ օլմաբ-ղընը պիլիպ պիտիրմիճիմ տիր։ Ճէ-նապը Հագգ՝ զըրը զալիը Շահանէ-լերինի հիմմէտիզին իւզերինտէն էքս-սիք իսթմէսուն Ամին։

Զաթը հազրէթը Շէհրիեարի՝ նութգը մէզքիւրէ ասթիտէքի մէ-ալտէ ճէվապը Շահանէլերինի ի-թա պույուրմուշլար տրը։

Նութգունտուգտան մէմնուն օլտում, սիզին իգթիսարընզը պիլտիկմէն պու մէմուրկէթը միւհիմմէյի սիզէ իհալէ իսթիմ։ Էրմէնի Գաթոլիկ մի-լլէթինին էօթէտտէն պէրու տէվլէթը Ալլէյէմէ օլան սատտագաթը մալիւմմ տիր։ Միլլէթինիզ պէնինտէ թէքէվ-վինի իսէն գիլ ու գալը պէնիմ կիւ-նիմտէ գալգտըղընա մէմնունում. ճիւմլէ թէպասընը պիլա իսթիանա իսթիրահաթ վէ սաատէթը հա-լի մագսէտը Շահանէմ տիր։ (Վէ գա-ռը Շահան էֆէնտիլրա խէնապէն) ճիւմլէնիզի պուրատա կէօրսիւ-յիւմէ մէմնունն օլտում. պէն բուհա-նիլէրի սէվէրիմ վէ օնլարը տուալա-ընը խաթէրիմ. ճէմաաթընընդա սէ-լամմը կէօթիւրիւն։ (Վէ ֆրէնկէրա-նա խէնապէն) Պու վէսիլէ իլէ սիզի տախի պուրատա կէօրսիւյիւմէ մէմ-նունն օլտում։

Պունուն իւզերինէ Բաթրիգ Ազարեան էֆէնտի հազրէթլերի՝ պիլճիմէ սերբիսգոբոսան վէ բիս-գոբոսան իլէ միւթեպէրանը հու-զուրը Շեհրիեարիլերինէ գապուլ ալայուրատուգլարընտան տօլայը խասսէթէն պէեանը թէչէքքիւր վէ մահմիտէթ իտերէք, միւտտ-թը էօմրիւնտէ միլլէթինի տէվլէթը էպէտմիւտտէթը Օսմանիյէյէ ի-թաաֆ վէ սաաագաթ իւզրէ բեր-վերտէ իտէճէկինի խաբիրտա Շա-հանէյէ արզ ու իֆատ իսթմիշ, վէ զաթը հազրէթը Շեհրիարիլերինտա-խի իֆատաթը մէզքիւրէյէ մահ-զուզիյէթ վէ մէճմունէյէթը Շահա-նէլերինի պիլ պէեան թալթիֆ պույուրմուշլար տրը։

Բաթրիգ վէ բիսգոպոսան վէ միւթեպէրան հազարաթը հուզու-րը Շահանէյէ չրգարգըրընտա, զաթը հազրէթը Շեհրիյարի՝ կէօ-չէզատ Յովսէփ էֆ. հազրէթլերի-նի սուրէթը մախսուսէտ նէզրը Շահանէլերինէ պիլ ճէլգ. կէրէք քէնտի վէ կէրէք խանէտանընը-նի խաթրրլարընը իսթիֆատ իլէ իլ-թիֆաթ վէ թաազիմ պույուրմըշ-լար տրը։

Բաթրիգ վէ բէհապէնի սարէ վէ միւթեպէրան հազարաթը Համ-տի բաշա հազրէթլերինին տահրէ-սինէ ալտէթլերինտէ թէչրիֆա-թի հիւմայուն Միւնիր պէյ էֆ-ֆէնտի հազրէթլերի՝ թարաֆը էշ-րէֆը հազրէթը Բատիշահտէն իհսան պուրուլմուշ օլան պիրինճի բիւթպէտէն պիր գըթա Մեճի-տիյէ նիշանը վէ քեզալիք կէօչէ զատէ Յովսէփ էֆէնտի հազրէթ-լերինէ պիր գըթա իչինճի Մէ-ճիտիյէ վէ Մըսրըլը զատէ Անտոն պէյ էֆ. հազրէթլերինէ տախի թէպտի-լէն պիր գըթա Օսմանիյէ նիշանը զիյնանը իհսան վէ ինայէթ պույ-յուրմուշլար տրը։ Պունուն իւզե-րինէ թէքբար իքբամար օլուն-տուգտան սօնրա, ճիւմլէսի մէս-նուրէն Մապէյնը հիւմայունտան այնը ալայ իլէ վէ արապալարա բաքիպէն հարէքէթ վէ ավէթ իսթիրլերինտէ մուզիգամ Հիմա-եուն թէրէննիւմազ օլմուշլար։

Ալար Պապը Ալիյէ կէթմէք իւզ-րէ Պէշիքթաշ վէ Թոքհանէ թա-րիգիյէ եօլա չրգըպ կիւզէրկեահ-տա պուլունան պիճիմէ գարա-զոլհանէլերտէն սէլամանմը, վէ քէօրբիւնին Օթամպօլ հիհէթինէ միւվասլէթ օլունտուգտա Պապը Ալի վէ Ամիյէ գավասարընտան 60–70 գատարխատէմէ իսթիգպալ իլէ արապալարը իբի թարաֆընա տաֆպէսթէ օլարագ, ալայ էօյլէ-ճէ Պապը Ալիյէ վիրուտ իսթմիշ, վէ Պաշ վէքքալէթ տարէսինտէ թէչրիֆաթիի Պապը Ալի թարա-ֆընան իսթիգպալ օլունմուշլար, Պաշ վէքիլ ֆէլամէթլու տէվլէթ-լու Սարտ բաշա հազրէթլերի մէճ-լիսը վիւքէլատ պուլունմաղա, մէճլիստէն չրգըպ սալնա կէլերէք բաթրիգ վէ քիսգոբոսան վէ միւ-թեպէրան հազարաթընը պիլգա-պուլ թալթիֆ իսթմիշ, վէ բաթրիգի միւշարիւէյհ հազրէթլերի տախի մուխթասար վէ մուէսսիր պիր նութգ իլէ էօմր ու հայաթընը սէվլէթի ուղուրունա սարֆ իտէ-ճէկինի վէ պիճիմէ բուէսսահ բուհանլէյէ վէ միլլէթ իլէ տէվլէթէ խրամէթ իտէճէկինի պէեան իսթ-տիքտէ, բաշա միշարիւէյհ հազ-րէթլերի՝ բաթրիգի միշարիւէյհ հազրէթլերինի թէպրիք իլէ մէ-մուրիյէթը մէզքիւրէնին էօհտէի իսթիհգագլերինէ թէֆվիզ վէ ի-հալէ օլունտրզընտան տօլայը պէ-եանը մէճմունիյէթ իսթմիշ վէ մէճ-լիսէ ավէտթ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու Ամիյէ նազրը ճէվ-տէթ բաշա հազրէթլերի տախի մէզքիւր ալանա կէլիպ, Բաթրիգ հազրէթլերի իլէ բէֆագաթընտա պուլունան պիլ ճիւմլէ զէվաթը թաազիմ վէ թալթիֆ իսթմիշ տիր։

Ալայ Պապը Ալիտէն տախի պաղը եավէրլերին ըէֆագաթըլա օ-ղատան հարէքէթի իտուպ ա-էսթէ պիր կիտիչէ Պէյօղլունա ադիմէթ իսթմիշ վէ կաթողիկոսա-նա միւվասլէթի իտէնէ գատար եօլտա հէր միլլէթտէն խընճա-խընճ էհալի պալը մէզքիւրը խա-թիգպալ իչէ սեվմիյմը տրը։ Ս. Աստուածածին քիլիսէսի տախի բէք չօգ իզահամ իլէ տօլմուշ օլտուղու հալտէ, բաթրիգ վէ կա-թողիկոս Բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլերի քիլիսէյէ էնմիշ, վէ տիրացու չօճուգլարը թարաֆընտան նաղմանը ըուհա-նիյէ թէրէննիւմիյէ խսիգպալ օ-լունտուգտան սօնրա, բաթրիգ-խանէ քեսթիպի Ամաքել էֆէնտի բահիչահըմը էֆէնտիմիզ հազ-րէթլերինին էօմր ու իգպալը Շա-հանէլերի իչիւն պիր տուվանամէ գրաաթ իսթմիշ վէ ճէմաաթ թաա-ֆընան ամին սէօյլենմիշտիր։ Պու-նը իւզերինէ բաթրիգ վէ կաթող-իկոսը միշարիւէյհ հազրէթլերի՝ ճէմաաթա Օրհնութիւն վէրտիք-տէն սօնրա, թաֆսիր իլէ կաթող-իկոսարանա չրգմէշ վէ օրտատա թէքքարչօճուգլար թարաֆընտան զաթը հազրէթը Շահանէ իչիւն թիւրքճէ նազմէլեր թէրէննիւմ ի-տիրմիշ տիր։

Պատէհու պիճիմէ հազրուն-նա իքբամար օլունարագ սաաթ 12 բատտէլերինտէ թէչրիֆաթի մուավինի նէչէթ էֆէնտի իլէ ա-լայտա պուլունան եավէրան մու-ֆարէգաթ իսթմիշլեր տիր։

Իչպու ալայ միւնասէպէթիլէ ճէմաաթ թարաֆընտան բաթրիգ վէ կաթողիկոս Բիւթպէթլու Ա-զարեան էֆէնտի հազրէթլերի հագգընտա խաիսէթ մէ մու-հապաթը ֆէվգէլատէ իպրազ օլընտրզընտան, բաթրիգի միշա-ռիւէյհ հազրէթլերի տախի պու կիւնքի կազէթամզրզն իչ սահի-ֆէնտէ միւնտերիճ թէրճէմէի հալինտէ կէօսթերիլէն թապ ու ալայագըզմուճիպինճէ քէմալը նէ-զաքէթիլեն հէր քէսի թալթիֆ վէ խօշնուտ իսթմիշ տիր։

—

Ազգանուէր Հայուհեաց ընկե-րութիւնը իքինճի տէվրի խիթա-մը միւնասէպէթիլէ իհթիրա ի-տէն ընդհ. ժողովա, մէզքիւր ընկերութիւնը մուէսսիսէսի պու-լուն Օրիորդ Զապել Խանճեան՝ թարաֆընտան իյրատ օլունան միւ-էսսիր վէ նէֆիս նութգըն նէչրի պիկեր կազէթալար վասէթասը յլա թալպ օլունտուղու կիպի, պա-զը էտէպիրթբերվէր զէվաթ տախի հէեթը թահրիրիճէմի-զէ այնը արզույը պէեան իսթ-միշ օլտուգլարընտան, պիզ տա-խի նութգը մէզքիւրընն նէչրինի արզու իտէր, վէ էկէր մաթպաա-մըզա իրսալինէ հիմմէթ պույրու-լուր իսէ, ումում էհալինին ար-զուսընա թէվֆիգէն վէ այնէն կա-զըր պուլունտուղումզը պէեան իլլերիզ։

—

Թէրճէմանը Հէրէքէրը պէեանընա կէօրէ, պիր գաչ կիւնէտէն պէ-րու խսթինթագընա պագրրմագտա օլան Ազգակիր առաջնորդու Գեր-եշնիկ եպիսկոպոսին իֆսատաթը (՝) իսպաթ օլունմագ մեր-թեպէսինէ վարմագտա իմիշ։

Պերպէրեան վարժ բանտ պու-բազար կիւնիւ եօքա օլունագ թէվզիի միւբեաֆաթ թէմմնատ իսմէրի, էն զիյատէ զիքր օլունան շակիրտանրն ճէմպէրը էսամիսինի՝ Քաղէպի մուամիլէյինիմէ թէշվի-գաթ օլմագ իւզրէ, պէրվէճճը զիկր տէրճ իսթրիգ.

	Ադամ
Լեւոն Շահպազեան կրտսեր	13
Թադեոս Դարակէօզեան երէց	12
Լեւոն Փաշալեան կրտսեր	11
Վահան Սուրենեան կրտսեր	11
Նշան Գալֆաեան երէց	10
Գրիգոր Նէվուղեան կրտսեր	10
Գրիգոր Մանիսալեան երա-խայից Գ. կարգէն	10
Կարապետ Տէմիրեան երէց	9
Պետրոս Մախսիսեան կրտսեր	9
Մատթէոս Եկենեան երէց	8
Երուանդ Սեդրոսեան »	8
Արթուր Մսերեան կրտսերա-գոյն	8
Մինրան Մողեան »	8

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐԲԻԹԻ

Գալաթա վէ Պէյօղլու վէ Շիշ-լի Թրամվայ խաթթը ճէտիտինին ինչասը իչիւն լազըմ կէլէն 20.000 միւրէպպա մէթրօ գալաբրբիմզդ կրամիթ թաշը 6,000 թրավէրս, 15,000 անպար թաշ գէբրզը, վէ 10,000 անպար գումրն միւնագա-սասը յուլիսին 16/28 ինճի բէնճ-շէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա բէնչէնպիհ—բազարընա վագը Սաաթճըլար խանընա Շիրքէթը մէզքիւրէնին մահալը մախսուսը-տա մուգու պուլունճաղ տրը։

Էշէսի մէզքիւրինին միւնագա-սասընա թալիպ օլան թիճճարան պու կիւնտէն իթիբարէն Շիրքէ-թը մէզքիւր քիթապէթինտէն շէ-բաիթ հագգընտա մալիւմաթ ստ-լապիրրէր։

Սթամպօլ 13/25 յուլիս 1881

Միւտիրը ումումի
Հ. Ժ. Լ-ան

2—2

ՖԷՎԳԵԼԱՏԷ

ԲԻՑԱՆՕ

Ապանօզ աղաճընտան մամուլ վէ իւզերի բի-րինճ վէ պազա չիշէք-լեր իլէ մահքիւք վէ ճէտիտա օլարագ էրբ ֆապրիգասընն պիրին-ճի նիւմերօլու բիանօ-լարը էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլաճաղընտան, թալիպ օլան զէվաթրն մաթպասմըզտան սիւալ իլլէմէլերի իլան օլու-նուր։ 10—8

ՏԵՂ ՀԷՔԵՄԻ

ՅԱԿՈԲ ՐԷՄԶԻ ԷՖԷՆՏԻ

Թէք վէ թագըմ, եայը վէ եայսըզ, ալթուն, կիւմիւշ վէ լաստիք իւզերինէ հէր նէվ տիշ իսալի իլէ, անլերի սուհուլէթլէ իսթիմտոյ իթ-տիրմէք, վէ ազըզ ապրլսը իլէ տիշ սանճըսընը սէրիէն տէֆ իթմէք, վէ հաֆարը տիշլերի թէմիպլէյիպ, շիրիւմիւշ տիշլերի տօլտուրուպ թամիր իթմէք, վէ ախէրլերինէ իմալ իթտիրիլուպ գուլլանըլմայան տիշլերի տախի գուլլանընրմագ իւզրէ Մահմուտ բաշա պաշը չարշըսի էքպիր տէրուենինտէ Զուխաճը խան գարշըսընտա 11 նումէրօլու օթատա մու-գիմ վէ հէնուզ հիչ պիր տախարտէն պու մէհարէթտէ Ցերսատտէթէ էմ-սալի կէլմէմիշ պուլունան տիշ հէքիմի Յակոբ Բէմզի էֆէնտիյէ միւրա-ճաաթ իտէն զէվաթը քիրամըն հէր հալտէ մէճմուն օլաճագլարը արզ է իլան օլունուր։

ԷՐՄԷՆԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գարատաղ վէ Եունան մէսէլէ-լերի թէսվիյէ իտիլտիքտէն սօնրա, սբրա Էրմէնի մէսէլէսինին հալի-նէ կէլէճէրի վատ իտիլմիշ իտի։

Մէդքիւր վատ՝ ֆիլհագբգա իճրաաթ տարէրէսի գաբուսունա տօղրու ատրմ ալմաճա պաշլամըշ, վէ հէր քէսին նազար ու տիգ-գաթընը Էրմէնի մէսէլէսի իւղ-ըինէ մէրքէզլէթմիշ տիր։

Էրմէնի մէսէլէսինին իբի ճի-հէթլէ էհէմմիյէթի վար տըր։

Պիրինճիսի տախիլի էհէմմիյէթի։

Իքինճիսի տէ խարիճի էհէմմիյէթի

Վէ պիղճէ մէգքիւր իբի ճիհէ-թի սայէսինտէ Էրմէնի մէսէլէսի՝ Գարատաղ վէ Եունան վէ պէլքի Մալիեէ մէսէլէսինտէն տահա զի-եատէ միհիմմ պիր հալէ մալիք պուլունմագտա տըր։

Ցախիլի էհէմմիյէթի չունտան իպարէթ տիր քի, պու վէսիլէ իլէ, մէմալիքի Շահանէնին չիմտի պաշլըճա հայաթը մէնպաք օլան Ալնատօլու ճիհէթինտէ իսլահաթը միւքէմմէլէ իճրա իտիլիպ, Էրմէ-նիլէրին տարպը մէսէլ հիւքմիւնէ կէչմիշ օլան սատագաթ վէ տէվ-լէթլէրի հագգընտա տալիմա հիսս վէ իզհար իլլէմէքտէ օլտուգլարը խալիսէթ պաղլարը տահա զիեա-տէ գավիլէչիպ տահա զիյատէ քէսպի գուվվէթ իլլէտիքտէն պաշ-գա, էօյլէ պիր հագգի վէ մու-հիմմ իսլահաթտան կէրէք Միս-լիմանլար վէ կէրէք Էրմէնիլէր պէյնինտէ հիւանի իմթիզաճ միւ-քէմմէլ պիր հալէ վասըլ օլաճագ, էմնիյէթի հալ թէէմինաթ թահ-թընա կիրէճէք, էմրը թիճարէթ վէ դիրատթ քէսպի հաեաթ իտէ-ճէք, վէ նիսպէթլէ չիմտի ատ-թա հիչ մագամընտա պուլունան վարիսաթը տէվէթ տախի, էհլի վուգուճա մալիմ օլտուղու սու-րէթլէ պիր գաչ գաթ իզտիյատ պուլաճաղընտան, պէլքի տէվլէ-թին չիմտիքի վարիսաթընտան զիյատէ վէ տահա սուհուլէթլի պիր վարիսաթ, եալընըզ Էրդն-էրէն ՈՒՆ օլոսէլէրը Քիչիւք Ասիա գըթասընտան հուսուլէ կէլէճէք տիր։

Իքիրաթ մէրթէպէտէ թէէսսիւֆ իտէրիզ քի, պաղը Թիւրք բէ-ֆիգէրիմիզ իչին պու ինքեար դապուլ իթմէզ սահիհլիքլէրինի թահթը միթալէյա ալարագ, էվրօպա տէվլէթլէրինին վէ խու-սուսիլէ ինկիլթէրրանին իպրամ վէ տէվլէթը Ալբէնին տախի Պէր-լին գոնկրէսինտէ բէաուէն գա-պուլ իթմիշ օլտուգլարը հաեաթ-պախշ թէապիրլէրին իճրաաթը գօլարաշլըրմագ իչիւն թէքմիլ գուվվէթլէրի իլէ գալէմէ տավ-րանարագ վուգուի մուգարրէր օլան միֆիտ վէ մուհիմմ թէպէտ-տիւլաթա էվվէլինտէն Իսլամ վաթանտաշլարըմըզը հագբրլամա-եա չալըշաճագ եէրտէ,ագըլ իրմէ-յէճէք պիր էֆքեարը մուդիրրէ իլէ մուզարիրի օլարագ պիր թագըմ խէեալի վէ հիչ պիր հագգը ճի-հէթի պուլունմայան նէթիճէլէր քէշֆի իլէ Իսլամ էհալիսինի վէ խուսուսի իլէ ֆիւրատ գավմընը Էրմէնիլէր ալէհինէ թահրիգ իթ-մէքլիյէ, վէ ճաճնարագ սէօյլէ-րիզ, հաթթա Պուլկարիսթան վագասի միթէէսիւֆ թէքէր-իւրի թէհտիտինէ գատար իլէ-ռույէ վարմագլըգա ինսաֆ իթ-մէյէնլէրի պիլէ կէօրիւմիւշ տիր։

Նէ՞ գատար հագգսըզ, մուզիրը վէ ասըլսըզ խիսլէտլէր։

Պուլկարիսթան մէսէլէսի նէրէ՞-տէ, Էրմէնիսթան մէսէլէսի նէ՞-ըէտէ։

Պուլկարիսթան մէսէլէսի պիր իսթիգլալիյէթ մէսէլէսի իտի։

Էրմէնիսթան մէսէլէսի իսէ Պէր-լին թահնամէսինին ճնճնճի պէնտի միւճիզինճէ, պիր իսլահաթ մէ-սէլէսի տիր, վէ պու տա եալընըզը-մէնիլէրին մէնֆաաթը իչիւն տէյիլ, իլլա հէմ տէվլէթին հէմ Էրմէնի-լէրին վէ հէմտէ Թիւրք վէ Քիւրտ Միւսլիմանլարըն մէնֆաաթը իչին տիր։

Պունտան պիր նօգթա իլէրու-սինէ վարմագ, հիչ պիր նազա-րիեաթլա հագգը իսպաթ օլու-նամագ սըրֆ վէ ճահիլանէ պիր խէեալաթ տըր։

Էրմէնիլէր նէ զէման պիր իս-թիգլալեէթ իտտասընտա պու-լունմուշլար տըր։

Ճօղրաֆիաճա, բօլիթիգաճա, վէ վուգուաթ զինճիրինճէ, հա՞ն-կը հալ էօյլէ պիր խէեալաթա ճիւ-զի պիր սէպէպիյէթ վէրէպիլիր։

Վագաա ճէհալէթին վէզնի օլ-մատըզընտան, չունուն պունուն թէֆէքքիւր իթթիքլերի չէյին է-սասը նէ օլտուղունու պիլմէյէրէք խէեալաթ տէրեասընա աթըմա-լարընը մէն իթմէք գապիլ տէյիլ տիր. չունքի պու չէյ տիւնեանքն հիչ պիր թարաֆընտա միւմքին օլամամըշ վէ օլամաեաճագ տըր։

Ֆագաթ էհալինին թէնվիրի էֆ-քեարընա ըէհպէրլիք իթմէք կի-պի նազիք պիր մէմուրիյէթ տ-ըիհտէ իթմիշ օլան պիր կազէ-թայա, էօյլէ ապէս էֆքեարլարա զահիպ օլմագ, վէ էկէր պիլմէզ իսէ ճէհալէթինի իսպաթ իթմէք, վէ էկէր պիլէրէք սէօյլէր իսէ պիր նիյէթի խէֆիյէսինի մէյտանա գօյ-մագ ատէթա էօյլէ պիր քիւս-թախլըգ տըր քի, վագթինտէ նա-սըլ օլուպ տա հիւքիւմէթի Սէնի-եէ թարաֆընտան էհէմմիյէթ վէ-րիլմէտիյինէ ատէթա թէսճճիւպ իթմիշլիգ տիր։

Պու սէպէպլէ ըէֆիգիմիզ Զ-էֆ կազէթասընին ախիրէն վուգու պուլան հարաքեաթը մէրտանէ իլէ, Էրմէնի մէսէլէսինէ բէք միւ-նասէպէթի պուլունան պաղը էֆ-քեարը ճէտիտեէր մէյտանա գօյ-մագ, վէ Իսլամ պիրատերլերիմի-զի պէքլէնիլէն մուհիմմ Իսլա-հաթլար իճրասընա հազըրլամագ կիպի պիր խըտմէթի հագիգէ տ-ըիհտէ իլլէմէք գահրամանլըգը իչին, մէմնունէն վէ իթթիխրէն քէնտինի թէպրիք իտէրիզ։

Պիզիմէքքեարըմըզճա, էֆքեա-ը ամմէյէ սահիհ վէ Իսթիգա-մէթլէ ըէհպէրլիք վէ պինաէն ա-լէյհ տէվլէթ վէ միլլէթինէ տօղ-ըուլուգլա խըտմէթ իտէն պիր գաչ կազէթալար, պիր միլլին հա-եաթ վէ սէլամէթի իչին պիր գաչ ֆըրգա օրտուլարտան տահա զի-եատէ ֆայիտէլի տիրլեր։

Իմտի Վ-էֆ կազէթասընին թէն-սիպ էյլէտիյի միւֆիտ վէ ասըլ-մըզա վէ հալիմիզէ չաեան եէնի մէսէլէքինտէ մէրտանէ տէվամ ի-տիպ, տիկէր Թիւրք բէֆիգլերի-միզին տախի քէնտի էսքի մէսէլէ-լէրինի թէրք իտիպ քէնտիլէրին տախի այնի սէլամէթ թարիգինէ թէչէպպիւս իթմէլէրինի թէմէն-նի իտէրիզ։

Զիւնքի, նասըլ քի պալատէ զիքր իթթիխիմիզ պաղը հալէրտէն տախի ազ չօգ անլաշըլմըշ տըր, ճօղրաֆիաճա վէ բօլիթիգաճա հալլեր, Էրմէնի, Թիւրք վէ Քիւրտ քեաֆիֆէսինին տախի պիր վիճուտ վէ պիր միլլէթ կիպի եաշամալարընա հիւքմ իթմիշ տիրլեր. եախօտ հիչ տէյիլ իսէ, նամա-լիմ պիր վագըթա գատար հէր հալտէ պու պէօյլէ օլաճագ տըր։

Իմտի հարէքէթիմիզի տէ ծնա ույտուրմամըզ ինճապ իտէր։

Պաշգա տիւրլիւ տիւշինմէք՝ իսթէր Միւսլման նօգթաի նազարիյէսի իլէ պագալըմ, իսթէր խրիսթիյան նօգթաի նազարը իլէ միճերքա իբի թարաֆըն տախի ֆախտէսինի մուճիպ օլամագ։

Մէզհէպ պաշգա չէյ տիր, միլ-լիյէթ պաշգա չէյ տիր։

Էկէր մէզհէպճէ իթթիֆագ միւմքին տէյիլ իսէ, միլլիյէթ իթ-թիֆագը տա միւմքին տէյիլ մի։

Համ օլսուն, միլլէթլերին եէք-տիկերի ատտավէթինի մուճիպ օլան մէզհէպճէ իտարէ տէվրլերի կէչ-միշ տիր։

Շիմտիքի տէվրտէ հիքմ՝ միլ-լիյէթ իտարէսինտէ տիր. իսթէր հէմճինա պիր միլլէթ օլսուն, իս-թէր միւսլիմանլարդ

եարարլեղենը ֆարգ իթսէլէր իտի, բէք չօգ վագթտան պէրու թարիգը մէզքիւրը իթթիսազ իտէրլէր իտի. վէ ֆագաթ պու մէմլէքէթ՝ չօգ ֆէլաքէթլէրէ տիւշար օլտու տա, օրտու միւլթէգիմլերինն մուավէնէթիւլ ֆէլաքէթը մէզքիւրեէ թահամիւլ օլունապիլիր. զիրա վիւքէլի հազրէ բէք ալէա պիլիրլեր քի, մահալլի թիւճարան օլմազա իտի, Ռուսիա իլէ վուգու պուլան մուհարէպէ պէր խալլի ֆէլաքէթ վէ մեսայիպի մուճիպ օլուրը, վէ պու կիւնքի կիւնտէ եիւզէն տիւշէն թիւճարլար մէմլէքէթ մուհաֆըզլարընը թէյյիւշինէ սուհուլէթ վէրտիկը, վէ անլերին էլպիսէ վէ երզագընը թէտարիք իլէտիլը.

Պու կիւն տէվլէթը Օսմանլէ ումումի տիւնեա իլէ սուլհ ու միսալէմէթտէ պուլունույոր իսէ տէ, պու սուլհ ու սալահընը էպէտի օլաճաղընը քիմ թէէմին իտէպիլիր. վէ էկեր եէնիտէն մուհարէպէ զուհուրա կելիր իսէ, եէնիտէն տէվլէթէ մուավէնէթ իթմէք իւզրէ մաթլուպաթլարընը իսթէյէն ատէմլերին խարապ իտիրմէյէրինատէն տօլայը էսէֆ օլմէնմայաճագ մը տը. Շիւպհէ եօգ տը քի, հէյլեթը միւքէլա՝ իսթիգպալ հագգընտա հէր քէստէն ազ էմին տիր. վիւքէլա միւշարիլէյհիւմ՝ չու սօն սէնէլէր վուգուաթընը պու մէմլէքէթի տիւշար իթտիկի ահվալի հէբսին. տէն էյի պիլիր վէ պիր տագըգատան տիկեր տագըգայա գատար հէր չէյին մէսէլէ թահթընա կիրէպիլիր օլտուղընա մալիւմաթը վար տը. Պինապէրին հէյլեթը միւքէլա՝ թիւճարանա իլթիֆաթլա մուամէլէ իթմէլի, վէ հիյը հաճէթտէ թիւճարանը մումարիէյհիւմէ կիւվենէպիլմէք իւզրէ, միւմքին մէրթէպէ քէնտիլերինի խօշնուտ իթմէլի տիր.

Իմտի տէվլէթին մէնաֆիիլէ հինտէ օլարագ իւմիտ իտէրիզքի հէյլեթը միւքէլա՝ պիր թարաֆտան ալաճագլարընը թէարիճի թէտրիճի թէվլիյեսիյլէ թիւճարանընն ինքեարը զայրը գապիլ հուդուդունը, վէ տիկեր թարաֆտան կէչէն սէնէ տանիլէրինէ իթտիկի թէահիւտի վէ մէմլէքէթի թիւճարանընն մուավէնէթինտէն մահրում գըլմամագ լիզուզմինի ճիտատենազարը տրգագթա ալարագ, ատալէթ վէ հագգանիլէթ տաիրէսինտէ մումարիէյհիւմին ալաճագլարընը թէվմիյէ իթմէյէ թէնէզզիլ պուլուրուր. (Ֆ՝ը դէ Պոֆը)

ԹՈՒՆՈՒԶ

Թունուզտան 18 յուլիս թարիխլի Էվրօբա կազէթալարընա պէր վէճը աթի եազըլմըշ տը.

Բէրլուանա իքի խուսուսի թաթար կէօնտէրմիշլիմ տիր. Պունլարընը կէթիրտիքլերի մալիւմաթ թէմամըյլա եէքտիկէրինէ մութապագ տը. 500 Զլաս սիւվարիսի՝ վալիյի թէհտիտ իթտիքտէն վէ արթըգ թուզ վէ պէլէտիյէ բուսսումը թահսիլ իթմէմէք իչին միւթեզիմէրի մէճալուր իթտիքատէն սօնրա, Բէրլուանտան հարէքէթ իթմիշլէր տիր. Լամամա գապիլէսինտէն 1500 սիւվարի Բէֆէ տօղրու կիտիյօրլար. Ցիկեր գապիլէլեր Մաթէրէ տօղրու իւէրլուլեօրլար. Լնֆիտանընն էթրաֆընտա պուլունան Թաէտ-Ալայ գապիլէսի ասայիշու սիւքիւնէթ իւզրէ պուլունմագտա իսէլեր տէ, Զլաս գապիլէսի՝ մէզքիւր չիֆթլիկի կիտիպ եաղմայա վէրմէք նիյէթինտէ տիր. Զիֆթլիք միւտիրի Թունուզա իլթիճա իթմիշ տիր.

Թունուզ գաբուլարընա գատար վասլ ալան 500 Մէթէլլէլիլեր ճիվարլարտա պուլունան պիճիմլէ քէօյլերի եաղմաեա վէրմիշլեր, վէ էվվէլճէ հէր նէ գատար 400 տէնիմիշ իսէ տէ, Պէյին 2.000 տէվէյինի աշըրմըշլար տը.

Թունուզ հիւքիւմէթինին Պարաս Թապիր օլունան գօնաղընտան աղ պիր մեսաֆէ էօթէտէ պուլունան պիր պաղչէտէ իքի Մալթըզ գաթէ օլունմուշ տը. Հիչ պիր եէրտէ էմնիյէթ եօգ տը. Օվա վէ քէօյլերտէ Ցչաբուլճըլար գայնաեօր.

Պիլճիմէ միւֆսիլերին վէրտիքլերի խապէրլերէ կէօրէ. Արապ գապիլէլերի՝ Ֆրանսըզլարլա Պէյալէյհինտէ մուհարէպէ իթմէքլիկի, վէ էլէրինէ հէրնէ կէչէրսէ եաղմա իտուպ, խրիսթիյանլարը տա գաթլ իթմէքլիկի աչրգտան աչրդա պեեան իտէյօրլար.

Սֆաքսատան ալընան խապէրլերին պէեանընա կէօրէ, եէրլիլերին 300 վէֆիյաթ վէ 800 մեճրուհինի վագը օլմուշ տը. Շեհրը մէզքիւրը Ֆրէնք մահալլէսի բէք զիյատ զէտէլէնմիշ տիր. Արապլար Սֆաքսատան պիր ազ չէքիմիշլէր իսէ տէ, ճիվարլարընը տա իսքեան իթմիշլէր տիր. Թէէմին օլունտուղունա կէօրէ միւխթէլիֆ գապիլէլէր Թունուզա տօղրու իւէրուլեյօրլար.

Թունուզ պաշ վէքիլի Մուսթաֆա բաշա սաաթ 4 պուչըգտա կուլէթ միվասլէթ իթմիշ վէ 21 բարէ թօբ իլէ սելամլանմըշ տը.

ԻՐԱՆ

Թէհէրանտան Դուրէֆէնդա Բուլ-ԲԷ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Իրանտա պիր թախթ վէրասէթի (ժառանդութիւն) մէսէլէսի զուհուրա կելմէք իւզրէ տիր. Մէմլէքէթին գալանլիքի էսասիյէսինտէն պիրի ահքեամընճա, պիր չահզատէնին կէրէք բէտերի վէ կէրէք վալիտէսի նէսլը չահիտէն օլմատըգճա, միւշարիլէյհ չահզատ վէլիի ահտ օլամազ. պունուն իչիւն չէմտիքի Շահըն իւլա էվլատընընը վալիտէսի՝ պիր պէյիք վէզիրին քէրիմէսի պուլունտուղունտան, միւշարիլէյհ չահզատ Զիլ-էլ-Մուսատ՝ վէլիահտալըգտան մահրում գալմըշ, վէ վալիտէսի սիւլալէլի Շահիտէն պուլունան վէ չու սըրատա թէպրիղտէ վալիլիք իտէն իքինճի չահզատէ Մուղաֆֆերէտտին վէլիի ահտ թային օլունմուշ տը. Պու սըրատա ըՍպահան վալիսի պուլունան միւշարիլէյհ պիրինճի չահզատէ Զիլ-էլ-Մուսատ հեմ ազիլ վէ հեմ տախի հարիսը չան օլտուղունտան, զանն օլունտուղունա կէօրէ, միւշարիլէյհ Նասրէտտին Շահընը վէֆաթընտա իրան թախթընա ճիւլուս իթմէք իչիւն միւքին մէրթէպէ սարֆը զայրէթ իտէճէք տիր. Միւշարիլէյհ Զիլ-էլ-Մուսատ՝ բէք զիյատէ սահիպը սէրվէթ տախի օլտուղունտան, վէրասէթ սըրասընը տէյիթիրմէսի իչիւն զաթէն բէտերինէ 3 միլիօն թիման վէրմիշ տիր. Միւշարիլէյհ՝ Սպահան վալիյէթինտէ օրտու գուրմուշ օլան վէ քէնտիսինէ հիւանի թէվճէճիւլերի պուլունան միւթեատտիտ ասաքիրէ տախի կիւվենմէքտէ տիր.

ՄԻՔԵԱԹԻՊ

ԱՏԱՆԱ

Խուսուսի օլարագ չէհրի մէզքիւրտէն կէօնտէրիլմիշ տիր.

. . . Միւեզլիֆ,

Ատանա վալիսի տէվլէթլու Ասպէտին բաշա հազրէթլերինին Ատանայը թէշրիֆլերինտէն պէրու սայէի թէրագգըյաթվայէի հազրէթը Շահանէտէ իպրաղ պուեուրմագտա օլտուգլարը իճրաաթը մուհասին աեաթ վէ թէչէպպիւս պուլրուլան իմարաթը միւքու. մէմլէքէթ գազիյէլերի՝ վիլայէթմիզի հագիզէթէն իհեա տիմէք օլտուղունտան, պու խուսուստա հէր քէս միւթեչէքքիւր վէ միններեթտար օլտուգլարը կիպի ճէնապը հաքիզը հագիգի մուհաֆազա պուլուրտա, Վիլայէթին պաղը մահալլերինտէ սերզէտէի զուհուր օլան չէքիրկէնին էս պապը ինտիֆարեէի զահիրիեէ. սինին իսթիհսալի խուսուսընտա թարաֆը ալի միշարիլէյհ իպրաղ պուլրուլան հիմմէթը վէ չէքիլէն զահմէթին իճաի հագգը թեչէքքիւրունէն հերքես ճաճիզ տիր.

Իչլի սանճաղընը տախի էքսէր ճիհէթլերինտէ զուհուրա կէլէն չէքիրկէնին պիր ան ագտէմ տէճ վէ իթլաֆը զըմընտա թարաֆը ալի վիլաեթբէնահիտէն մախսուսէն իչլէ իղամ պուլրուլան մէճլիսի իտարէի վիլաեթ ազաի միւթեհալանընտան թէրճանզատ ըրիֆաթլու Ցովսէֆ էֆէնտի թարաֆընտան պուրտաճ չէքիրկէ իթլաֆը խուսուսընտա իրաէ օլունան թէտապիր վէ էտիլէն հիմմէթ վէ զայրէթ տախի հագիգաթէն մուճիպի թահսին վէ թագտիր տիր.

Էֆէնտիի մուամիլէյհ պուրաեա մուվասլէթի իլէ պէրապէր քէմալը կէրմիյէթ վէ էհէմմիյէթլէ իչէ սարբըլըպ մէվագըլ լազըմէ իլէ լազըմէեէ լիւզումը մըգտար մէմուրլար չըգարարագ, վէ կէճէ կիւնտիւզ խապը իսթիրահաթը թէրք իլէ, պու խուսուստա հէր քէսի թէչվիգ ու թէրդիպլէ իթլօֆը չէքիրկէեէ պէրվէճհի մաթլուսը ալի զայրէթ իտէրէք, չէնա կիւն ագտէմ տախի մագարը լիվաեա օն պէշ երկիրմի սաաթ պուտը մէսաֆէսի օլան վէ չէքիրկէնին քէսրէթլէ վիճուտի սէօյլէնէն մահալլերէ պիղղաթ ագիմէթլէ օրալարտա տախի էյֆալի հիսսնիւ խըզմէթ իթմիշ տիր.

Ուղուրը միլք ու միլլէթ վէ վաթանտա սարֆը նագտինէի հիմմէթ վէ պէզլը մահասալը գուտրեթլէ էյֆալի վէզալիֆի համիեեթքեարի վէ քեարկիւզարի էտէն պու միսիլլու մէմուրինի քիրամընն հիմմէմաթը վագըլարէրինի կէօրմէք վէ իչիթմէք մուճիպի թէչէզիւզաթը ումումրտան օլմազլա, մարեզը թէչէքքիւրտէ իչպու վարագբարէնին միւթեպէր կագէթանըզա տէրճ իլէ իլանընը թէմէնինի իտէրիմ էֆէնտիմ.

Խ. Ս. Պ.

Թէրճեմանը Լիֆթաար.— Ատանա վալիսի Ագեսին բաշա հազրէթլերինին էօթէտէն պէրու պուլունմուշ օլտուղու մէմուրիյեթլերտէ մաթլուպը ալի վէճհ իլէ իպրաղը հիսսնի խըզմէթ իյլէմիշ օլտուղը կէպի, Ատանա վիլայէթի վալիլիյինէ թաեինլէրինտէն պէրու սրաճա իճրասընա հիմմէթ իյլէմիշ օլտուղը թէրագգըյաթ վէ իմարաթ տախի պալատէքի մէքթուպտան մատտա օրտան կէլէն միւթեատտիտ մէքթուպլարտա քէմալը չիւքրանկէթլէ եատ ու թիգքեար օլունմագտա, վէ պա խուսուս Ատատոյու չիֆթճի էհալիսինին պիր աֆէթը աղէմի օլան չէքիրկէնին տէֆ ու իմհասը հագգընտա պէզլը հիմմէթ ու զայրէթլերի թահսին իտիմէքտէ տիր. Բաշի միշարիլէյհ հազրէթլերինին ըրիֆահ ու սատաեթը էհալի ուղրունտա սարֆ իթմէքտէ օլտուղու զայրէթ ու իգտամաթտա Ատանա վիլաեթի իտարէ մէճլիսի ազասընընտան թէրճան զատէ Ցովսէֆ էֆէնտինին տախի պէյիք պիր հիսսէսի օլտուղը պալատէքի մէքթուպտան պաչգա օրալը պաղը ահիպպամըզ թարաֆընտան տախի թաստիզ օլունմագտա, վէ հաթթա վիլայէթը միշարիլէյհա թէրճեմանը օլուպ էլեէվմ Ցէրատատեթտէ պուլունան Սիսլեան Ասեաս էֆ. վուգու պուլան պիր միւլագաթըմըզտա կէրէք բաշի միշարիլէյհին վիլայէթին իմարաթ վէ էհալիսինին սաատեթը հալի՝ իչիւն իպրաղ իյլէմիշ վէ իյլէմէքտէ պուլունմուշ օլտուղը ասարընը վէ կէրէք մուամիլէյհ թէրճանզատէ Ցովսէֆ էֆէնտինին պու ուղուրտա

տան տախի իլթիզամ օլունմուշ իսէ տէ, ազամ մուամիլէյհին ըէյինէ տիկէր քիմսէ մուվաֆֆագաթ իթմէմիշ տիր։

Բէխ՝ մէճլիսին հըսսիյաթընը խիւլասա իտէրէք պէյան իթմիշ տիր քի, գըրպաճ ճէզասընը օգուլուպ եազմագ պիրմէյէնլէրէ վէլմէյիպ պիլաքս ասհապը իմու մէարիֆէ վերմէմիյիշ։ զիրա օգուլուպ եազմագ պիլէնլէր գանունը թէճավուզ իտէրլէր իսէ, տահա ֆէնա շէյլէր եաբմաղա միւգթէտիր վէ տահա զիյատէ թէհլիքէլի սիրլէր։

—

Աւսթրիա մէմալիքի պու սոն կիւնլէրտէ պէօյիւք պիր գըշա սուրէթինի ալմը, վէ հեր թարաֆտա ասքերի մանօվրալարը իճրա օլունմագտա պուլունմուշ տըր։ Վիէննատաիլէի ասքերէյէսիՊրիգանամ մահալտէ թալիմ իլէ մէշղուլ օլմագտա, վէ Գարնիօլ իլէ Սթիրի ալայլարը տախի Բէթանտա թօբլանմըշլար տըր։

Մաճարիսթանտա ազիմ ասքերի մանօվրալար իճրա իթմէք իչին թէտարիքեաթը քիւլլէյէ կէօրիւմէքտէ օլուպ, պու մանօվրալարա քիյատէ, ավճը, սիւվարի, թօքճու վէ միւթեհարրիք միլիս ասքերլէրի իշթիրաք իտէճէք վէ ասաքիրի մէրգումէնին մըգտարը 40,000 քիշիյէ պալիշ օլաճագ տըր։

Աւսթրիա վէ Իթալիա հուտուտը իւզէրինտէ մանօվրա իճրա իտէճէք օլան ավճրար իլէ տաղ թօքճուլարընն ֆէնը հարպճա օլան ամէրիյաթընը ժէնէրալ Վալտիթէլէն իտարէ իտէճէք տիր։

Արշտուգ Ալպէր պիթիւն Աւսթրիա մէմալիքի տախիլինտէ օլան ասաքիրի մուհաֆըզալը մուայեէնէ իթմէք իչրէ տէվրէ չըգմը տըր։

Պիր պէօյիւք մուհարեպէնին զուհուրի եագը օլտուզու վագթ տախի պունտան գիյատէ թէտարիքեաթի կէօրիւէմէյէճէկինի վիէննա կազէթալարը խապէր վերիւօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Բամազանն պիրինճի կիւնիւնէ միւսատրֆ օլմաղլա, պազը տէվայիրին թախիլ օլունուզու իշթիրմիշ տիր։

Ինչպու Բամազան այլնտա հուզուրը Շահանէտէ հուզուր տէրսի իյֆասը իշիւն իւլէմատան 8 խօճա թաեին պույրուլմուշ տըր։

—Յախիյէտ նազըրը Մահմուտ Նէտիմ բաշա հազրէթլէրի չէնտ կիւնտէն պէրու Մապէնէ ազիմէթ իթմէքտէ պուլունտըղը կիւղի, տիւն տախի ազիմէթ իթմիշվէ բէք կէճ վագիտա Պապը Ալիյէ կէլմիշ տիր։

—Խարիճիյէ նազըրը Աւսիմ բաշա հազրէթլէրի նամիզաճ օլտուզու ճիհէթիւ, տիւն Պապը Ալիտէ ինիդաա իտէն մէճլիսի վիւքելատա հազրը պուլունամըշ տըր։

—Ալէմանիա տէվլէթինին Տերսաատէթ սէֆիրի օլուպ, պու քէրրէ Ալէմանիա խարիճիյէ նէզարէթի միսթէշարլըղընա թաեին օլան գանիթ Հաճֆէլտ էէրինէ սէֆարէթը միւշարիյէհա մասլահաթկիւզարը պուլունան Պարօն Բատովից սէֆիր թաեին օլունաճագ իմիշ։

—Եանեատա քէրէպինէ ճիվաբընտա պիր հայատուտ չէթէսի իլէ ասաքիրը Օսմանիյէ պէյնինտէ պիր միւտարէպէ վուգու պուլուպ հայատուտարտան օն պիր նէֆէրի գաթլ իտիլմիշէր տիր։

—ԳօչէՖՕՀԱՆ Բէյնինէ պէյանընա կէօրէ, եանեա էհալիսինէ իսթիգրազը մէճպուրիտէն մատտա, սահիր սէնէլէրին տէօրթ միսլի վէրկի թարհ իտիլմիշ օլմաղլա, էհալի թարաֆընտան մուխալէֆէթ վուգուը մէյհուզ իմիշ։

—Թէրճմանը ՀէֆէՖՆԸՆ պէտանընա կէօրէ, Բում մէքթէպլէրինտէ թաալիմ ու թէտրիս օլունմագտա օլան քիթապլարընն Բումըրը տէվլէթը Օսմանիյէտէն սօվուլթտուրաճագ պիր չօգ ֆէգրալարը հավի օլտուղու խապէր ալընարագ քէֆիյիյէթ Պապը Ալի վէ Մէարիֆ Նէզարէթինտէն Բում բաթրիգխանէսինէ իսթաբ իտիլմիշ վէ Բաթրիգխանէտէն թէքզիպ իտիլմիշ իսէ տէ, մուախխարէն մէզքիր քիթապլարընն մուայենէսի իչիւն Մէարիֆ Նէզարէթինտէն թաեին օլունան իքիսի Բում պիրի Իսլամ իւչ մէմուր պազը մէքթէպլերի մուայենէ իթտիքլերինտէ, ֆիլհագիգա մէզքիր միզիրը քիթապլարընն չօճուգլարընն ելլերինտէ պուլունտուղու թէպլեթիւն իլէմիշ իմիշ։

Վէֆրին պէեանընա կէօրէ, Ավրավ վաքօրիտի էֆէնտի Բում մէքթէպլերինէ միւֆեթթիշ թաեին օլունմուշ տըր։

—Բուամէլիի չարգի Նաֆիա միւտիրիյէթինտէն իսթիֆա իթմիշ օլան Վուլգավիշ պէյին եերինէ Մ. Սթամպօլքի թային օլունմուշտըր։ Մուամիլէյհ Մ. Վուլգավիշ Սօֆիայա կիթմիշ օյմաղլա, Պուլկարիսթանճա պիր մէմուրիյէթ թային օլունաճագ իմիշ։

—Մալիյէ նազըրը ճէտտիտիՄիւնիր պէյ էֆէնտի հազրէթլերի եվվէլքի կիւն հուզուրը հազրէթը Շէհրիեարիյէ չըգարագ, հագգընտա իպզալ պույրուլան էլթաֆը Շահանէլէրինտէն տօլայը արը մալիտէտի վէ շիւքրանիյէթ իթմիշ տիր։

—Մալիյէ մէմուրիյինտէն ճէվտէթ էֆէնտի Սթամպօլտա պուլունան պիլճիմէտ մէքթաթիի իտատիյէէ միւտիրի ումումի թաեին օլունմուշ տըր։

—Նէյրիյաթը մուդիրրէյէրինտէն տօլայը պիր վագիտան պէրու թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ օլան Էրդ-վէԱԼԻՆ-նամ Բում կազէթալարընն մուհարրիրլերի՝ էսէրլէրինի թիւրքէյէ թէրճէմէ իտէն քիմսէլերին Բում բաթրիգի ալէյհինտէ պուլունտըղընը ճիհէթլէ թէրճէմէլերինին տօղրու օլմատըղընը պէեան վէ մէզքիր էսէրլէրինին խարիճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան պէթէլար թէրճէմէ իտիլմէսինի իսթիտա իթմիշ օլտուգլարընտան, քէրֆիյէթ իգթիրազ իտէն մէմուրլարա հէվալէ պույրուլմուշ վէ մէզքիր թէրճէմէլէր խիթամ պուլմագ իւզրէ իմիշ։

—Սագըզ էհալիսինին՝ պազը վէրկիլերին մուվագգաթէն մուֆիյէթի իչիւն կէչէնտէ վուգու պուլան իսթիտալարընա պիր իքի կիւնէ գատար պալ վէքեալէթ մագամընտան ճէվապ վերիլճէք իմիշ։

—Մըսրը րիճալրնտան Օսման Բըֆգի բաշա հազրէթլերիլէ Հիւսամէտտին պէյ պու տէֆա Մըսրըրատան Տէրսաատէթէ մուվաֆէլէթ իթտիքլերի կիպի, Ալի Հասիպ բաշա հազրէթլերի Մըսրըրա միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ վէ Հասան Բասիմ բաշա տախի եագընտա կիտէճէք իմիշ։

—Պազը Իսլամ գատընլարը Մալիյէ նազըրը ճէտտիտ Միւնիր պէյ էֆէնտի հազրէթլերինին հուզուրընա չըգարագ միւթեաբրրքէթ օլուգլարը սէհիմլերինին թագսիտլերինի ալամմագտա պուլունտըգլարընը իֆատէ իլլէմիշ օլտուգլարընտան, նազըրը միւշարիյէյհ մէպլաղը մէզպուրընին գարիպէն թէսվիրէ օլունաճաղընը ճէվապէն պէեան իլլէմիշ տիր։

—Խարբութտան Գոռրէ պ'Օրէնտա եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտուղունա կէօրէ, չէհրը մէզքիրտէ վալի իլէ ասքեր գումանտանը արասընտա պէօյիճէք պիր պիրուտէթ հասըլ օլմուշ վէ պու սուրէթլէ իւչ ֆիգա բէյտա օլարագ պիր վալի ֆրգասը, պիր գումանտան ֆրգասը վէ պիր տէ էհալի ֆրգասը մէյտանա չըգմըշ, վէպու Նիֆագընը պիրինճի գուրպանը խարբուտ, միւթեպէրընտան Մուսթաֆա պէյ օլմուշ տըր։ Մուամիլէյհ պէյ՝ պիր ագշամպազը աշպապլարա պէրապէր խանէսինտէ էյլէնմէքտէ իքէն, պիրտէն պիրէ իւչ զապիթ իչէրի կիրէրէք բէվօվէր իլէ թէհտիտ իտինճէ, խանէտէ պուլունանլար ուշագլար իլէ պէրապէր քէնտիլերինի միւտաֆէա իտէրէք զապըթանընը ելինտէն բէվօվէր վէ զըլըճընը ալմըշ վէ զապըթանը գաբուտան տիկլրը չըգարարագ սիլահլարը տա ասքեր գումանտանլըղընա իրսալ իլէ հիւքիմէթը պու պապտէ արը չեքտիյէթ իթմիշլեր տիր։

Ինչու տավատա զապըթան իւչայ վէ խանէ սահիպի Մուսթաֆա պէյ սէքիզ կիւն մահպէսիյէթէ հիւքմօլունուպ, Մուսթաֆա պէյ ճէզասընը չէքմիշ իսէ տէ, զապըթան հէնուզ մահպուս օլմըշլար տըր։

—Ալթա չէհրինին Եունանա իլհատ օլունմասը միւնասեպէթլէ, մահար մէզքիր խալամպաշընը խալմ իսի էֆէնտի Եահուտի Էֆտիհինէ խիթապէն պիր նութգ գրատա խտերէք, Եունանա իլհագ գրնտագլարընը վէ Եունան էֆենտիլէր միսավաթէն իտարէ օլունմաճագլարընը վէ հուգուգ ու վէզիյիֆէտ Եունանլըլարտան ասլա ֆրգալը պուլունմայաճագլարընը պէեան իթմիշ վէ չու վաթանը ճէտտիտ լարգ եվլատլար օլմաղա չալըշմալարընը վէ գավանինը մէմլէքէթէ թէվֆիգը հարէքէթ իթմէյէրինի նասիհաթ իլէմիշ, վէ Զէպուրտան վէ Թէվրաթտան պիր թագըմ տուվարը իտէրէք վէ զրալ Պիրինճի ֆօրժ իլէ գրալցա Օլկա իչիւն թէմէննիյաթտա պուլունարագ մէգալէսինէ խիթամ վերմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն էօյլէն վագթը Պէյօղլունտա սաքին պունյանան պիր էրմէնի-Գաթօլիկ վարդապետ պիրի կէլիպ Ֆէրի քէօրիւնտէ պիր խաթտայա չաղըրտըղընտան, մուամիլէյհ վարդապետ խաթանընն խանէսինէ կիթմէք իւզրէ եալընըզճա օլարագ Ֆէրի քէօրիւնտէ վագը Ֆրէնք մէզարլըղը ճիվարընտան կէչէր իքէն, իւզերինէ էլլէրինտէ գամա վէ ըէվոլվեր իլէ իքի քիչի հիճում իտուպ սաաթընը ալտըգտան սօնրա բարաընը տախի ալմագ իւզրէ իքէն էթրաֆտան կէօրիւլտիւքէրինտէն ֆիրար իյլէմիշլեր իսէ տէ, խըրսըզլարտան պիրի պիր ազ սօնրա զապրթա թարաֆընտան թէվդէք օլունուպ սաաթ մուամիլէյհ վարդապետ թէսլիմ օլունմուշ տըր։

—

Ցէրսաատէթտէ նէյր օլունան Պէնդիկ նամ Բում կազէթասը՝ կէօյա Ցէրսաատէթտէն Լոնդէնտա Բոռնն կազէթասընա չէքիլմիշ օլան ամիտէքի թէլէկրաֆը նէյր իթմիշ տիր։

«Կէչէն սալը կիւնիւ Միհտաթ բաշանըն քէնտի ճանընա գատ իյլէտիյի հագգընտա պիր ըիվայէթ զուհուր իթտի. պու քէյֆիյէթ սահիհ տիր։

«Միհտաթ բաշա պիր մագատ իլէ գօլլարընընն տամարլարընը գաթ իթմէյէ գալգըշմը, քէնտիսինի մէն իթմիշլեր, ֆագաթ պիր գաշ միւհիմմ եարա ալապիլմիշ։

«Զաթը Շահանէ քէյֆիյէթի խաբպէր ալտըգտա բաշալը հուզուրը հիմայունա ճէլպ իլէ տիւշար օլտուղու ֆէլաքէթտէն տօլայը պէյանը թէէսսուֆ պույրմուշլար։

«Միհտաթ բաշա վերտիյի ճէվապտա նէֆի վէ թաղրիպտէն իսէ, էօյիւմա թէրճիհ իտէճէյինի պէյան իտէրէք, չու գատար քի, ասըլարագ իտամ օլունմալըպ գուրշունա տիպիմէյի թալեպ իթմիշ, պու իչին նէթիճէսինէ տաիր պիր կէօնա մաիմամաթ եոգ տըր։»

Պէնդիկ՝ Իշպու թէլէկրաֆը նէյր իթտիքատէն սօնրա, չու աթիտէքի հագալը միւլահազալը իլավէ իլլէյօր։

«Պու թէլէկրաֆտա պէյան օլունան հավատիս՝ հիչ պիր էսա իւզրէրինէ միւէսսէս տէյիլ տիր։

«Պու իչտէ սահիհէ պէնդէր պիր չէյ վար իսէ, օ տախի Միհտաթ բաշանըն պիր արալըգ քէյֆիսիզլէնէրէք թարաֆը Շահանէտէն տախի լութֆէն սերթագիպ Մավրօեէնի էֆէնտիին իքի տէֆա խսթիֆատը սըհհէթէ կէօնտերիլմէսինտէն իպարէթ տիր։»

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Աֆտոս Հավաս

Լօնտրա 26 յուլիս

Մէճիսը մէպուսանտա Լօրտ Զբրչիլ՝ Թունուզ վէ Թարապլուսը Ղարպ մէսաիլէհի հագգընտա միւպահասաթա կիրիյմէք իսթէեիպ իսթէմէտիկինի Մ. Կլատսթօնտան սիւալ իյլէմիշ տիր։

Մ. Կլատսթօն վէրտիկի ճէվապտա, պու մէսէլէյէր իւզերինէ չիմտիյէ գատար Ֆրանսա իլէ մուխապերէ ճէրեեան իթմէքտէ օլտուղունտան, միւզաքերաթը մէզքիրէնին թէէխիրինի արզու իթմէքտէ օլտուղունը պէեան վէ մուխապերաթը մէզքիրէ հագգընտաքի մուհարրերաթը բէսմիյէնին վագթ մի զայ իտիլմէքսիզին բարամէնթօյա իթա գըրճճաղընը իլավէթէն տերմիյան իյլէմիշ տիր։

Ինկիլթերրա մէմուրլարընտան մատտա սահիր Ինկիլիզ թէպասընտան օլուպ հայատուտլար ելինէ կիրիֆթար օլաճագ օլանլար իչիւն Ինկիլթերրա տէվլէթի թարաֆընտան թախլիս ագչէսի վերիլմէմէսինէ խարիճիյէ նէզարէթինճէ զարար վերիլմիշ տիր։

(Պա-ռոդոտ նէյտ Բէլէկրաֆը)

Բարիզ 26 յուլիս

(Տիւն մէճլիսը Այանսէ տուգ ը Պրոյլինին թունուզ վէ Թարապլուս մէսէլէյէրի հագգընտա խրատ իթտիկի պիր սիւալ էճվապտն խարիճիյէ նազըրը Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլեր թարաֆընտան սէօյլէնէն նութգընը թէքմիլի տիր.)

Մ. Պարթէլէմի Սէնթ—Իլեր տէմիշ տիր քի, Թարապլուս իչիւն Ֆրանսայա իսնատ օլունտուղու մաշնուն պուլունան թէսավվուրաթը հագգընտա Ինկիլիզ հիւքիմէթիյլէ իթտիկի պիր մուխապերէ ախիրէտէ, պէեանը էֆքեար իթմէք իչիւն միւֆքին մէրթէպէ թապիրաթը չէտտիտ իսթիմալ իթմիշ, վէ Ֆրանսըզ հիւքիմէթինին՝ պու կիպի բույարը սուրէթ ճիտտիյէտէ նազարը արգադաթա ալամայաճաղընը, վէ Ֆրանսա իչիւն պէօյլէ խարիգիւլ ատէ պիր վագաանընն անճագ Ֆրանսանընն էն խանին տիւշմէնլէրի թարաֆընտան արզու օլունաճաղընը իպրամ ու իսրար իլէ ինկիլթերրա հիւքիմէթինէ եազմըշ տըր։ (Էլ չըրբմալար։)

Նազըրը միւշարիէյհ՝ Ֆրանսա իլէ Թիւրքիա արասընտա միւնասէպաթը հասէնէնին մէվճուտ օլտուղունտան տախի խապէթ իլէ, ինկիլիզ հիւքիմէթինին թունուզ տաքի ահվալը հազրէյի պիլմէքտէ օլտուղունու իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։

Թունուզ 26 յուլիս

Ֆրանսըզ տօնանմասը յուլիս 24 տէ կապէս էօնիւնէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր. ասքեր տերհալ գարայա չըգմըշ օլմաղլա, Արապլար պիրտէնպիրէյէ կէլէրէք մուգավէմէթէ վագթ պուլմամըշլար տըր։

Շէհրը մէզքիր գուվվէթ քէսիրէ իլէ իշղալ օլունմուշ տըր. Ֆըրանսըզլարտան 7 քիչի եարալանըպ, պունլարընն իքիսի ֆէնա հալտէ իմիշ։

Բարիզ 26 յուլիս

Շըմալի Աֆրիգա հագգընտա պազը գարարլարտա պուլունմագ իւզրէ Ֆրանսանընն իթալիայա պազը թէքլիֆթատա պուլունտուղունա տաիր զոհուր իտէն չայտա քեամիլէն պիէսաս տըր։

Լօնտրա 26 յուլիս

Գօնթ տը լա վար Լօրտլար մէճլիսինտէ պէեան իթմիշ տիր քի, Ինկիլթերրանընն չըմալի Աֆրիգատաքի Պարպարրը Հիւքիմէթլէրիյլէ օլան միւնասէպաթընն հասը հազրընտա պիր թէպէիճիտաթ վուգու պուլտուղընտա, պունընն Պահրը Սէֆիտտէ Ինկիլիզ մէնֆիֆինէ մուզիր օյաճաղընա տաիր եագընտա պիր թէքլիֆնամէ արզ իտէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։

Վաշինկթընը 26 յուլիս

Ժէնէրալ Կարֆիլտ պու կիւն բէք էյի տէեիլ տիր։

(Էլէնդ Հէրալտ Խասսու Բէլէրաֆ)

Լօնտրա 25 յուլիս

Տիւնքի կիւն Լիվրբուլ սէվահի լիմտէ վագը մաղազալարտա 12 գըթա տէհշէթլի մաքինա պուլունմուշ տըր։

Պու մաքինալար սաաթ զէմպերէքլերիյլէ միւթեհարրիք օլուպ, տերունլէրինտէ տինամիթ պարուրթը մէմլու օլտուղու հալտէ Ամերիգատան վիրուտ իտէն պիր սէֆինէտտէ ֆըշըլար տերունլէնէ գոնուլմուշ իտիլ։

(Իշպու թէլէկրաֆ բազար իրթէսի սապահը վիրուտ իտուպ, մուայեէնէ մէմուրը թարաֆընտան թէվգէֆ օլունմուշ տըր։)

Լօնտրա 26 յուլիս

Տիւն ագշամ՝ մէճլիսը մէպուսանտա Սըր Միքայել Հիքս—Պիչ նամ զաթ՝ հիւքիմէթին թրանսվաալա տաիր բօլիթիգ սաբներն մուախէզէ օլունմասընը թէք իֆի իյլէմիշ տիր։

Ուզուն միւզաքերաթտան սօնրա թէքլիֆը մէզքիր 109 բէյ էքսերցիյէթլէ բէտ օլունմուշ տըր։

ԻԼԱՆԱԹ

Իւչիւնճիւ մահքէմէի թիճարէթտէն կէլէն իլան

Մուգատտամա իֆլասընա հիւքմ խտիլմիշ օլան եագուպ պէյին խուսուսաթը իֆլասխէսինին բույրթինէ սինտիգ թային գըբնմըշ օլան Ֆէրհատ վէ Մարգար էֆէնտիլէր՝ պու քէրրէ թաշրայա աշմէթ իյլէթ իլօնուլարը իրճամ էճրինէ թարտիրլէրինին ճիհէթլէ, եերլերինէ տիկէրլերինին էսալէթէն սինտիգ թայինի իչիւն իսթիշարէ օլունմագ իւզրէ մուամիլէյհ եագուպ պէյ, զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը իշպու չէհրը թէմմուզ 23իւնճիւ բէնչչէնպիհ կիւնիւ իւչիւնճիւ մահքէմէի թիճարէթէ կէմէլէրի իլան օլունուր։

Շէհր էմանէթինտէն կէլէն իլան

Սիրքէճի խսկէլէսինէ վագ իլէ տէնիզտէն պէյէզիտ մէյտանընա սու չըգարըլմագ իւզրէ միւպայաա օլունաճագ մաքինա՝ բէսմինէ մուվաֆրզ ճէլպ օլունմագ, վէ ֆէրզ օլունաճագ տէմիր պօրուլար տախիգուալթէր եանի իչի բաս թուամագ սըրը նէվտէն օլմագ չարթը վէ չերաթիը սահիրէ իլէ մէվգբի միւնագասայա գօնուլտուղընտան վէ իշպու թէմմուզը 25ինճի ճաամա էրթէսի կիւնի դարարը գաթիսի վերիլճէկ կիւնտէն, թալիպ օլանլարը միւտտեթը մէրգումէ նիհայէթինէ գատար ճէհր էֆէնթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։ 4—2

11 թէմմուզ 97

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՖԷԹԼԷՐԻ

Իշպու 1881 թուականի Յունվարի 15ին ըստ Հինգշաբթի կիրակուն էրիպարին։

—

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադրատ սադալարը հէօբրէյտ

Սր. Տգ.		
11 45	Գ. Ատատան, Հէյպ, Պուրկազ, Գնալը։	
12	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպ։ (Պէօյիւք Ատատան սաաթ 12. 15)	
2 30	Գ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։	
7 30	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ատա Հէյպէլի, Պուրկ. Գընալը, Գատրքէօյ։ (Պէօյիւք Ատատան սաաթ 8. 15)	

Բէօբրէսդան Ադալար ճանդիրն

Սր. Տգ.	
2 15	Գատրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
8 45	Գընալը, Պուր, Հէյպ, Գ. Ա։
9 45	Հէյպ, Գ. Ա., Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գընալը, Պուր, Հէյպէլի Գ. Ա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադրատ Բէօբրէյտ

Սր. Տգ.	
11	Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Բէօբրիւ։
11 30	Բէնտիքտէն Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպ, Պուրկ, Գընալը։
7 30	Գ. Ա., Հէյպէլի, Պուր, Գնալը։
8 45	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպէլի Պուրկ, Գընալը, Գատրքէօյ։ (Պէօյիւք Ատատան սաաթ 9. 30)

Բէօբրէսդան Ադալար

Սր. Տգ.	
1 30	Գատրքէօյ Գնալը, Պուր, Հէյպէլի, Գ. Ա. Գարթալ, Բէնտիք։
2 30	Գնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ա.,
9 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ա. Գարթալ, Բէնտիք։
11 30	Հէյպէլի, Գ. Ատա։

ԳԱՏԸՐԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Բէօբրէսդան Սր. Տգ.	Գոռբրէսդան Սր. Տգ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Բէօբրէսդան Սր. Տգ.	Գոռբրէսդան Սր. Տգ.
11 30(1)	11 30	12 (1)	12
12 15	12 15	1	1
1	1		
1 45	1 45	2	2
2 30	2 30	3	3
3 15	3 15	4	4
4 15	4 15	5	5
5 30	5 30	6	6
8 30	8 30	8	8
9 15	9 15	9	9
10	10	10	10
10 45	10 35	11	11
11 30	11 30	12	12 (1)
12	11 45 (1)		

(1) Իշպու սէֆերլէր Ֆէնէր պաղչէսի Թրէնինէ միւթէսաարքի օլմագ իւզրէ ճուամա վէ բազար կիւնլէրի Հայտար բաշայա ուզրայաճագ տըր։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իվէր ՀԷԴԷՐՔԷՐԷ Բ-ՐԼԷՐԸՆ Դ-ՐԻՈՍՊՐՔ

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հայտար Բաշայա

Սր. Տգ.		Գոռբ Նը.
12 50	Գաթար իչին	1
3	Գաթար իչին	3
8 45	Ղայրը Թէսատիֆ	
11	Գաթար իչին	5

Բէօբրէսդան

Սր. Տգ.		Գոռբ Նը.
12 15	Գաթար իչին	(Իզմ.) 2
2 25	Ղայրը Թէսատիֆ	
7 30	Գաթար իչին	(Իզմ.) 4
10 30	» »	(Բէնտ.) 6

ՄԱԳՐԻԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱԱՏ

Մէրրէսէսյէնդան Բէօբրէյտ

Սր. Տգ.	
12 30	Մաքրի, Սամաթիա, Գուս.

Սր. Տգ. Բէօբրէսդան

10 45	Գուս, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մէրրէսէսյէնդան Բէօբրէյտ

Սր. Տգ.

12 30	Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գուս.
9 30	Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գուս.

Բէօբրէսդան

2	Գուսգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։
11	Գուսգաբու, Սամաթիա, Մաքրիքէօյ։

—

ԻԽԹԱՐԱԹ

Բէօբրիս վէ խակէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլէէթ ալուպ պիլէէթ եէրինէ բարա տախ խյէմէլերի քիւլլէն մէճմու տըր. միւթէհասրրլերի պէր մուճիպի թալիմաթ չէտտէն մէսալ տըր, պինանէն ալյէ վաքօրա բաքիպ օյան գէվամ հէնգէսանը բահատպիլէէթլերինի ախգ իթմէլերի միւսթէրճա տըր։ Իշպու խթարէմուվաֆգաթ իթմէյիպ տէ խակէյէկ չըգըլմագ էնտատ պիլէէթ ալընմագ օլուր իսէ, պիլա խթիանա պիրինճի մէվգը եօյճուսու ատտ օլունուպ, եազընը թարաֆընտան պիրինճի մէվգբէէ մախսուս օլան պիլէէթ վերիլճէկի իլան օլունուր։

Ախշամընը քէօրբիւտէն տաաթ 10 վէ 45տէ Ատալարա վէ սաաթ 11.30 վէ 12տէ Գատրքէօյիւնէ հարաքէթ իտէճէք օլան վաքօրլարա ճիբբիա պէօյիւք վէ եօլճուլարը իպաճ իտէր տէրկճէտտ օլան եէրք վէ էշեա գաուլ օլունմազ։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՑԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՅԸ

Լօնտրա, 26 Յուլիս

Ինկիլ. Հանամը Ինկ. Լիր.	100-11/16
Օսմ. Հանամը աչբլաը	15-1/2
» » գաբանաը	15 5/8
Իսթիգրազ 65	17-1/4
» 69	17-
» 71	77-3/4
» 72	28-
» 73	16-7/8
Օսմանլը պանդաաը	15-3/4
Մըսրը տույուն. մութա հրաչ	78-1/8
» իմթիյազը	91-1/8
Բուսիա իսթիդրազը	98-7/8
Գամպիօ Բարիզ 8 այ վաաչ	—

Փարիզ, 26 Յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	85 25
» » 5 գբանաուզ	119-30
Օսմ էհանամը աչբլաը	15-70
» » գաբանաը	15-86
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	37-
» 69	86-
» 73	86-
Մըսրը ֆօնտ. մութա հրաչ	394-37
Գրէսի Լիոնէ	922 50
Օսմանլը պանդաաը	645-37
Բուսիէի չըմէնաքֆէրի	52-25
Իթալիա էհանամը	90 55
Գամպիօ Լօնտրա 3 այ վաաչ	25-20

Վիէննա, 26 Յուլիս

Ագիո Ֆիորին	—
Բուսիէի չըմէնաքֆէրի	24-50

ԼՈՒՍԱՎՈՐ ՖՕՐՍԱՅԸ

Ինկիլ. Հանամը աչբլաը	17- 4
Գաբանաան աչբլաը	17-10
Իսթիգ. 63 (Մեքսիկա) 6 % Ֆ.	84-
» 65 » 6 % Ֆ.	85-50
» 69 (Ռինար) 6	85-
» 72 (Գօն տու Թրէզոր)	27-25
» 73 6 % Ֆ.	83-
Բուսիէի չըմէնաքֆէր 3	51-75
Ագէ Ֆայիզէ	00-
Բրբոր Ղէր	—
Հավալէսիզ »	50-

—

ՁՈՒՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	6-
Սամպոլ պանդաաը	11-10
Սոսիէթէ ժէնէրալ	5 10
Գրամվալ	4-

—

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաաը 100 ղրչան	Ղ. Փ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-15
Մէթալիք »	205-30
Պէշիկ »	210-
Ալթընըզ »	126-20
Պագըր »	680-
Գայմէ »	1030-
Ինկիլիզ լիրաաը	109-25
Ֆրանսըզ ալթընաա	37-10
Փալ	90-05
Գրէմից ալթընաա	51-10
Դոլարան գայմէսի	8-77